

DR. LUIS ALBERTO RIART MONTANER, Ministro
Ministerio de Educación y Cultura
República del Paraguay

E. S. D.

En nombre del **ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI** me dirijo respetuosamente, una vez más, a V.E. en relación a vuestra nota 1.447, recibida en nuestra Sede Central el 09 de noviembre pasado, y que adjunta el Informe Técnico DGCEO N° 257/09.

Lastimosamente, Señor Ministro, el **Informe Técnico** no hace sino confirmar nuestra denuncia; pues el quinto párrafo del Informe dice textualmente: “En el caso de la disciplina Guaraní Ñe’ê en la Educación Media, se ha planificado, en el **plan anterior**, un desarrollo de: 2 horas semanales **en cada uno de los 3 cursos**. Esta organización, **actualmente** se orienta a 4 horas semanales en el **primer curso** y 2 horas en el **segundo curso**”. Lo precedente demuestra claramente: **1)El Guaraní, lengua oficial de la República**, que en el plan anterior, se desarrollaba **en cada uno de los 3 cursos**; hoy, en el proceso de la “Resignificación de la Educación Media”, ya no está presente en el **tercer curso**; solamente se dará en el primer y segundo cursos; **2)En cambio**, el castellano, también lengua oficial de la República, se potencia con cuatro horas semanales en el primero, segundo y tercer cursos de la Educación Media (esto es en el Bachillerato Humanístico ya que en Bachillerato Técnico cuenta con más horas); **3)Concretamente**, el MEC, en su “Resignificación de la Educación Media” **excluyó** a la Lengua Guaraní del tercer curso de la educación media; y por consiguiente, **redujo** la presencia del Guaraní en dicho nivel; ya que a la vista de todos, el Castellano aparece como asignatura en los 3 cursos de la educación media; y el Guaraní, solamente aparece en el primer y segundo cursos; **4)Que para el MEC es “más importante” el Castellano y “menos importante” el Guaraní**; por eso, potencia al castellano y reduce al Guaraní. Lo peor es que el MEC propone una “Resignificación” (con un sentido de mejoramiento) y en ese afán **degrada** al Guaraní.

El **ATENEO DE LENGUA Y CULTURA GUARANI** considera que la medida adoptada unilateralmente por el MEC, es desde todo punto de vista: anticonstitucional e ilegal pues atenta contra los derechos humanos y lingüísticos del 87% de la población paraguaya. Es más, el MEC adopta esta medida pese a que varias instituciones mediante notas y en congresos, seminarios y foros, solicitaron **no** la reducción ni la exclusión **sino el fortalecimiento y la jerarquización de la Lengua Guaraní**; asignando al Guaraní más horas de clases en los tres cursos de manera a estar en igualdad de condiciones con el Castellano, como lo manda la Constitución Nacional, que en su Art. 140 reconoce a ambos idiomas como oficiales y con derecho a recibir, en tal carácter, un trato igualitario sobre todo en la educación (Art. 77).

Por otra parte, a criterio del **ATENEO** el Informe Técnico 257 fue redactado de un modo ambiguo y poco serio como para causar más confusión; pareciera que sus autores nos consideran *tontos* a todos; pues -luego de admitir claramente que el Guaraní fue excluido del tercer curso- el quinto párrafo del Informe dice: “*Como se podrá notar, no ha sido “excluida” la disciplina “Reducida”*”. Sabemos que, en esencia, la decisión de reducir y excluir al Guaraní no corresponde a V.E., sino a los responsables de la “Resignificación de la Educación Media”, que también produjeron ese Informe Técnico aberrante y sin respaldo pedagógico razonable; y que arriesga al MEC a desobedecer un mandato constitucional.

Ante esta situación, apelamos a V.E. solicitándole, una vez más, la reconsideración de la decisión del Ministerio de Educación y Cultura de reducir el horario de enseñanza de la Lengua Guaraní en el segundo curso de la educación media; y -lo peor- la exclusión de la enseñanza de la Lengua Guaraní en el tercer curso: y que, por el contrario, el MEC fortalezca y jerarquice a la Lengua Guaraní, otorgándole la misma carga horaria que posee el Castellano, en los tres cursos de la Educación Media.

Este criterio es compartido por otras instituciones y particulares, nacionales e internacionales, que en estos días se han pronunciado por diferentes medios, entre ellos, a través de Internet.

Karai Guasu: rojerurejey ndéve pytyvô ñane Avañe’ême guarâ. Roipotâ MEC oñangareko Guaraní rekovére. Naiporâiniko pe ñemboyke ha ñemotî MEC ojavóva Guaraníre. Opavavéva jaikuaaháicha, hetaiteve niko oî ñane retâme oñe’êva Guaraníme ha umívape tekotevê ñahekombo’e iñe’ê teépe. Ro’ejey ndéve: ñane retâ noñakârapu’âmo’âi Guaraní’ÿre. Añetehápe, jaipotáramo peteî tetâ pyahu ha ññarandúva, jaipurumanteva’erâ ñane Avañe’ê opaite hendápe ha opaite mba’épe.

Maitei horyvéva ndéve.